

海外视角商务汉语教材系列

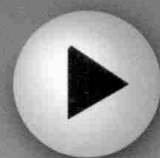
# Open for Business:

Lessons in Chinese Commerce  
for the millennium

郭珠美 著

(Jane C. M. Kuo)

# 新世纪 中级商用汉语



## 练习册 (上)

Exercise Book (Vol. 1)

北京语言大学出版社

---

## Table of Contents

	<u>Page</u>
<b>第一章 改革开放</b> <b>Open Door Policy</b>	
1.1 中国的经济体制改革 The Reform of China's Economic System	1
1.2 私有企业的发展 The Development of Private Enterprises	7
1.3 经济特区 Special Economic Zones	13
1.4 三资企业 Three Investment Enterprises	19
<b>第二章 金融发展</b> <b>Development of Finance</b>	
2.1 中国银行业的改革 China's Banking Reforms	25
2.2 利率和汇率对经济的影响 The Influence of Interest Rates and Foreign Exchange Rates on the Economy	31
2.3 中国股票市场的发展 The Development of the Chinese Stock Market	39
2.4 将上海建成国际金融中心 Turning Shanghai into an International Financial and Trade Center	45

---

# Table of Contents

	Page
<b>第三章 市场营销 Marketing</b>	
3.1 市场调研在中国 Market Research in China	49
3.2 市场营销的变革及趋势 Transformation and Trends in Marketing	55
3.3 品牌意识 Brand Consciousness	61
3.4 中国商品的国际竞争力 International Competitiveness of Chinese Products	67
<b>练习答案 Exercise Answers</b>	71



## 1.1 练习

## 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

促进 吸引 建立 成立 克服

实行 看好 转变 分配 充满

- |           |           |
|-----------|-----------|
| a. ( ) 困难 | f. ( ) 公司 |
| b. ( ) 发展 | g. ( ) 资源 |
| c. ( ) 外资 | h. ( ) 市场 |
| d. ( ) 信心 | i. ( ) 态度 |
| e. ( ) 体制 | j. ( ) 改革 |

## 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

- a. 中国有可能 \_\_\_\_\_ 经济大国吗？

1) 成为      2) 变为      3) 转为

- b. 因为长期亏损，我们只好把公司 \_\_\_\_\_ 了。

1) 倒闭      2) 关闭      3) 关门

- c. 改革的步伐应该再 \_\_\_\_\_ 一点儿。

1) 加快      2) 加速      3) 加强



d. 政府应该赶快\_\_\_\_\_下岗职工再就业。

- 1) 指导      2) 领导      3) 引导

e. 目前哪一个国家的失业问题最\_\_\_\_\_呢?

- 1) 严重      2) 严厉      3) 严格

f. 中国从1979年开始\_\_\_\_\_经济体制改革, 刚开始\_\_\_\_\_的时候, 遇到很多困难。

- 1) 推行      2) 实行      3) 实施

g. 你们公司的管理\_\_\_\_\_很现代化吗?

- 1) 体制      2) 制度      3) 体系

h. 我们要把不利的条件\_\_\_\_\_有利的条件。

- 1) 作为      2) 成为      3) 转变为

### 3. 完成句子并翻译:

Complete the following sentences and translate the sentences into English:

a. 在领导的鼓励下, \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

b. 为了降低失业率, \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

c. 公司分了两个月的奖金, 此外, \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

d. 中国实行计划经济政策是为了\_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

e. 为了公平起见, \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

f. \_\_\_\_\_, 从而促使美国公司进一步扩大在中国的投资。

翻译: \_\_\_\_\_

g. 越来越多的 \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

h. 经过多年的努力, 他已经成为 \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

#### 4. 翻译:

Translate into Chinese/English:

a. Besides Taiwanese and Hong Kong business people, there are also business people coming from all over the world to invest in Chinese Mainland.

\_\_\_\_\_

b. Under the planned economic system, productivity is very low.

\_\_\_\_\_

c. The members of the delegation were selected by the Ministry of Foreign Affairs.

---

d. More and more privately-owned enterprises have purchased state-owned enterprises.

---

e. Which company will become the world's largest manufacturer of laptops?

---

f. Before Nixon visited China, the diplomatic relationship between the U. S. and China had not been officially formed.

---

g. He still can not change his opinion.

---

h. 所有的员工都由此进出。

---

i. 国有企业的经营方式正在转变。

---

j. 这家软件公司在世界各地都建立了子公司。

---

## 5. 问题与探讨:

### Questions and Exploration:

- a. 外国投资者可不可以收购中国的国有企业?
- b. 处理国有企业资产的主要困难是什么?
- c. 多数下岗职工的再就业有什么问题?
- d. 中国政府怎样解决失业问题?



## 1.2 练习

## 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

涉及 扩大 公布 得到

组建 允许 取得 颁布

a. ( ) 成绩

e. ( ) 名单

b. ( ) 领域

f. ( ) 规模

c. ( ) 法规

g. ( ) 认可

d. ( ) 公司

h. ( ) 改革

## 2. 解释以下句子中“以”的用法并翻译：

Explain the different meanings of “以” in the following sentences and translate the sentences into English:

a. 公司应以公平的原则对待员工。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

b. 以你现在的健康状况来说，不适合长途旅行。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

- c. 私有经济在沿海地区发展迅速，以深圳来说，多数企业都是私有企业。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

- d. 以人口来说，中国是世界上第一大国。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

3. 用“甚至”改写下列句子：

Rewrite the following sentences with “甚至”：

- a. 国企被私有企业并购后，有些减少了亏损，有些还有盈利。

\_\_\_\_\_

- b. 有些私有企业规模不断扩大，不但在国内拥有子公司，而且在国外成立办事处或分支公司。

\_\_\_\_\_

- c. 他工作很忙，忘了吃饭。

\_\_\_\_\_

- d. 在中国的计划经济体制下，中央政府统一分配资源，统一组织生产，还统一销售。

\_\_\_\_\_

- e. 现在不仅年轻人和中年人用电脑，老年人也用。
- 

4. 用“不仅”改写下列句子：

Rewrite the following sentences with “不仅”：

- a. 这次会议没有解决问题，却加深了矛盾。
- 

- b. 近年来，中国的私有企业数量增多，规模扩大。
- 

- c. 中国加入 WTO 以后，国有企业要和国内其它企业竞争，也要和外国企业竞争。
- 

- d. 中国政府改革了税收和金融体制，也改革了外贸体制。
- 

5. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

- a. 认可      许可      允许

1) 企业要得到对外经济贸易合作部的正式\_\_\_\_\_才能从事进出口业务。

2) 中国政府\_\_\_\_\_一部分人先富起来的政策促进了中国的私有经济。

3) 这项计划已经得到生产部门的\_\_\_\_\_了。

4) 很多国际航班都不\_\_\_\_\_乘客吸烟。

b. 领域 领土

1) 过了这条河，就是另一个国家的\_\_\_\_\_了。

2) 私有经济已经进军高科技\_\_\_\_\_了。

3) 这个公司的经营范围很广，已经在房地产、金融和贸易等多个\_\_\_\_\_进行投资。

4) 香港是中国的\_\_\_\_\_。

c. 颁布 公布

1) 下个月将正式\_\_\_\_\_得奖名单。

2) 自从政府\_\_\_\_\_新的投资法以来，到这里来投资的外商越来越多。

3) 比赛的结果还没\_\_\_\_\_。

4) 总统\_\_\_\_\_禁严令，宣布整个城市进入紧急战争状态。

d. 扩大 扩充

1) 经过几年的发展，私有企业逐步\_\_\_\_\_了经营范围。

2) 在这个行业，目前每个公司都在努力\_\_\_\_\_研发实力。

3) 我们公司不仅要\_\_\_\_\_规模，而且要\_\_\_\_\_设备。

e. 方式 方法

1) 承包是国有企业改革中经常采用的\_\_\_\_\_之一。

2) 他们夫妻俩的生活\_\_\_\_\_不一样。



3) 在生活中, 我们要用科学的 \_\_\_\_\_ 解决问题。

4) 他用各种 \_\_\_\_\_ 算这道题, 几个小时过后仍然找不到答案。

6. 用括号里的词语完成句子并翻译:

Complete the following sentences with the words given in parentheses and translate the sentences into English:

a. \_\_\_\_\_, 这里的气温就一直很高。(以来)

翻译: \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_, 他才到会场。(直到)

翻译: \_\_\_\_\_

c. 公司上半年的业绩, \_\_\_\_\_. (令)

翻译: \_\_\_\_\_

d. 私有企业的规模不断扩大, \_\_\_\_\_. (甚至)

翻译: \_\_\_\_\_

e. 他 \_\_\_\_\_ 参加了这次会议。(以)

翻译: \_\_\_\_\_

f. 他的销售额总是第一, 实在 \_\_\_\_\_. (令)

翻译: \_\_\_\_\_

## 7. 翻译:

Translate the following sentences into English:

a. 自从引进先进的技术以来, 工厂的效益就不断提高。

---

b. 私有企业在中国存在的时间不长, 但已取得了令人瞩目的成就。

---

c. 这个项目要是经理不认可, 就无法进行。

---

d. 政府垄断的行业不允许私有企业介入。

---

e. 中国鼓励发展多种经济形式, 以私有经济来说, 就有个体、合伙及有限责任公司等多种形式。

---

## 8. 问题与探讨:

Questions and Exploration:

a. 私有企业对中国经济发展有什么作用?

b. 中国哪一省的私有企业最多? 它们多半从事什么行业?

c. 中国将来是否有可能允许私有企业经营银行业?



## 1.3 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

建立 制造 扶植 提高

给予 吸引 投资 推动

a. ( ) 外资

d. ( ) 设厂

b. ( ) 优惠

e. ( ) 特区

c. ( ) 企业

f. ( ) 玩具

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

a. 会议开始十分钟后还有代表\_\_\_\_\_入场。

1) 连续

2) 陆续

3) 继续

b. 公司已经\_\_\_\_\_亏损三年了。

1) 连续

2) 陆续

3) 继续

c. 中国广阔的市场\_\_\_\_\_了越来越多的外国投资者。

1) 吸引

2) 吸收

3) 吸取

d. 很多发达国家政府向本国企业\_\_\_\_\_出口信贷，鼓励出口。

1) 提供

2) 供给

3) 供应

e. 国家\_\_\_\_\_了专门基金，解决贫困地区的教育问题。

- 1) 建立            2) 设立            3) 成立

f. 你认为这个理论能\_\_\_\_\_吗？

- 1) 建立            2) 设立            3) 成立

g. 中国与世界上大多数国家都\_\_\_\_\_了正式的外交关系。

- 1) 建立            2) 设立            3) 成立

### 3. 将指定的词语插入适当的位置并翻译：

Indicate where each designated word belongs in the sentence and translate the sentences into English:

a. 起

- 1) 公司从下半年开始实行新的奖惩制度。

翻译：\_\_\_\_\_

- 2) 长城自山海关一直延续了几个省份。

翻译：\_\_\_\_\_

b. 以    以便

- 1) 希望消费者多提意见，我们改进产品质量。

翻译：\_\_\_\_\_

- 2) 政府制定了许多优惠政策，吸引外资。

翻译：\_\_\_\_\_

3) 公司设有食堂, 方便员工用餐。

翻译: \_\_\_\_\_

c. 纷纷

1) 几家公司看好他的设计, 找他合作。

翻译: \_\_\_\_\_

d. 先后

1) 考察团参观了几个工厂。

翻译: \_\_\_\_\_

2) 请大家按顺序进入会场。

翻译: \_\_\_\_\_

e. 以上

1) 我想对发言作个总结。

翻译: \_\_\_\_\_

2) 我列出了投资环境比较好的几个城市。

翻译: \_\_\_\_\_

#### 4. 解释划线词语的意思并翻译:

Explain the underlined words or phrases and translate the sentences into English:

a. 为了吸引外资, 中国政府为外国投资者提供了理想的投资环境。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

b. 对这项改革方案, 大家意见纷纷。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

c. 公司降低工资以减少生产成本。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

d. 中国从1979年起实行市场经济政策。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

e. 大学毕业生找工作以计算机专业最吃香。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

5. 用括号里的词语完成句子并翻译:

Complete the following sentences with the words given in parentheses and translate the sentences into English:

a. 为了引进先进技术, 中国企业\_\_\_\_\_。(纷纷)

翻译: \_\_\_\_\_

b. 人们对政府降息的计划, \_\_\_\_\_。(纷纷)

翻译: \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_, 中国政府降低外商所得税税率。(为了)

翻译: \_\_\_\_\_

d. 中国政府 \_\_\_\_\_ 开始推行经济体制改革。(从……起)

翻译: \_\_\_\_\_

## 6. 问题与探讨:

### Questions and Exploration:

- 经济特区的主要特点和作用。
- 经济特区吸引外资是否主要靠优惠政策?
- 中国最大的经济技术开发区在哪个城市?
- 为什么中国政府将在政策上侧重开发大西部? 具体措施有哪些? 探讨目前中国西北部开发区的发展状况。



## 1.4 练习

## 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

制定      分享      协助      承担

转换      获得      分担      加速

a. (      ) 利润

e. (      ) 改革

b. (      ) 伙伴

f. (      ) 机制

c. (      ) 风险

g. (      ) 责任

d. (      ) 经验

h. (      ) 政策

## 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

a. 形式    形状

1) 这个工厂生产各种\_\_\_\_\_的钟表。

2) 在政府的鼓励下，投资\_\_\_\_\_多样化。

3) 那朵云的\_\_\_\_\_象只狗。

4) 这两个方案\_\_\_\_\_不同，但内容是一样的。

b. 对    对于

1) 公司\_\_\_\_\_项目的回报率要求很高。

2) 开发新产品\_\_\_\_\_一个企业非常重要。



3) \_\_\_\_\_ 中方来说, 引进资金才是他们建立合资企业的真正目的。

4) 年终决算时各个部门需要与财务部门 \_\_\_\_\_ 账。

c. 分享 分担

1) 科研小组共同 \_\_\_\_\_ 研究成果。

2) 这次旅行的费用, 我们彼此 \_\_\_\_\_。

3) 总公司同意 \_\_\_\_\_ 这项投资的损失。

4) 全体员工都能 \_\_\_\_\_ 公司所得。

3. 用“则”把 A、B 中合适的部分搭配起来:

Match the phrases in column A with the corresponding phrases in column B and indicate where “则” in each sentence:

A

如果资金短缺

计划经济不改革

中国人想到外国去做生意

沿海城市经济发展迅速

B

内地发展缓慢

人们的生活水平无法提高

这个项目无法完成

外国人想到中国投资

## 4. 用“来”把 A、B 中合适的部分搭配起来：

Match the phrases in column A with the corresponding phrases in column B and indicate where “来” belongs in each sentence:

## A

外商采用与中方合资的方式  
公司引进先进技术  
你们用什么方式  
合资公司一般按投资比例

## B

庆祝公司周年庆  
分配利润  
提高竞争力  
进入中国市场

## 5. 用“~化”填空：

Use “~化” to fill in the blanks:

- 为了提高生产效率，生产流程应该\_\_\_\_\_。
- 上海已成为\_\_\_\_\_的城市。
- 我们应该不断\_\_\_\_\_改革。
- 我们要\_\_\_\_\_环境，\_\_\_\_\_城市。

## 6. 在以下含有“~则”的句子中填空：

Fill in the blanks in the following sentences containing “~则”:

- 如果投资失败，轻则\_\_\_\_\_，重则\_\_\_\_\_。
- 合作期限一般不会太长，少则\_\_\_\_\_，多则\_\_\_\_\_。

## 7. 解释划线词语的意思并翻译：

Explain the underlined words or phrases and translate the sentences into English:

- 香港被称为“东方之珠”。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

b. 年轻人都要有所作为。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

c. 经营企业不应该仅以赚钱为目的。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

d. 这里保姆的工资是按月计算的。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

e. 特区里不论软环境或者硬环境都已达到国际标准。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

f. 过去我们对他一直不太了解，只是从最近的报道中才知道其人其事。

解释: \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

g. 为了让大家了解这个项目的重要性，他不厌其烦地作解释。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

8. 用括号里的词语完成句子：

Complete the following sentences by using the words given in parentheses:

a. \_\_\_\_\_，这个项目太难了。（对于……而言）

b. 到中国开办网络公司是\_\_\_\_\_。（为）

c. 在美国，距离是\_\_\_\_\_。（按）

d. 如果中国不设立经济特区，\_\_\_\_\_。（则）

e. 我们可以到中国投资建厂，\_\_\_\_\_。（或者）

9. 翻译：

Translate the following sentences into English/Chinese:

a. 你所建议的投资计划已被董事会批准。

\_\_\_\_\_

b. 他们所关心的问题是提高生产力。

\_\_\_\_\_

c. As far as investors are concerned, financial return is the most important issue.

\_\_\_\_\_

d. Whether you approve or disapprove, you must make your decision.

\_\_\_\_\_

- e. We are not in charge of the foreign investment. Perhaps MOFTEC can help.
- 

## 10. 问题与探讨:

### Questions and Exploration:

- a. 中国政府为何会允许外商在中国设立独资企业? 独资企业对  
中国的发展有何作用?
- b. 中国为保护国内企业, 是否会对外商采取一些限制性措施?



## 2.1 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

垄断 分离 获准 承担 自负

执行 发挥 确定 扶持 自主

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| a. (        ) 作用 | f. (        ) 市场 |
| b. (        ) 利率 | g. (        ) 任务 |
| c. (        ) 营业 | h. (        ) 盈亏 |
| d. (        ) 职能 | i. (        ) 责任 |
| e. (        ) 政策 | j. (        ) 经营 |

### 2. 根据课文内容填入正确的词语：

Fill in each blank with the most appropriate word according to the text reading for this lesson:

- 银行与保险公司都属于\_\_\_\_\_机构。
- 子公司成立后将自主\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_盈亏。
- 银行在中国经济发展中发挥的\_\_\_\_\_越来越大。
- 银行业是金融体系中重要的\_\_\_\_\_部分。
- 中国银行体制的改革重点是分离银行的\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_职能。
- 花旗银行是最早进入中国市场的\_\_\_\_\_银行之一。

## 3. 解释划线词语的意思：

Explain the underlined words or phrases:

- a. 他随着参观者进入了会场。

解释：\_\_\_\_\_

- b. 他的强硬态度使人难以接受。

解释：\_\_\_\_\_

- c. 这起车祸使他不得不住院三个月。

解释：\_\_\_\_\_

- d. 改革开放以后，中国的经济起了很大的变化。

解释：\_\_\_\_\_

- e. 我们部门仅负责人事管理。

解释：\_\_\_\_\_

- f. 中国人民银行在中国金融体系中起了决定性的作用。

解释：\_\_\_\_\_

- g. 这台电脑已经使了5年了，该升级了。

解释：\_\_\_\_\_

- h. 中国人民银行调高利率后，各商业银行也随着调高了利率。

解释：\_\_\_\_\_

- i. 整个公司的出差费用相当大，仅交通费就达到4万元。

解释：\_\_\_\_\_

4. 用“随着”完成下列句子并翻译：

Complete the following sentences with “随着” and translate the sentences into English:

- a. 随着改革的深入，\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

- b. 随着经济的发展，\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

- c. \_\_\_\_\_，产品的价格会下降。

翻译：\_\_\_\_\_

- d. \_\_\_\_\_，银行的商业职能越来越大。

翻译：\_\_\_\_\_

5. 用“及”或“以及”改写下列句子：

Rewrite the following sentences with “及” or “以及”：

- a. 这家跨国公司规模很大，在美国、日本、德国、中国都有它的分支机构。

\_\_\_\_\_

- b. 各部门经理和家属都被邀请参加舞会。

\_\_\_\_\_



c. 出差时的住宿费、交通费、伙食费、其它各种费用都可以报销。

---

d. 从改革开放到设立自由贸易区、金融贸易区，上海发生了巨大的变化。

---

## 6. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

展开 开展 发展

- a. 早上公司宣布全面降价后，整个行业的价格战便\_\_\_\_\_了。
- b. 证券公司员工\_\_\_\_\_了如何提高利润率的讨论。
- c. 随着外资的不断涌入，中国的金融业在迅速地\_\_\_\_\_。
- d. 为了增加员工间的团结，公司经常\_\_\_\_\_集体活动。

## 7. 阅读理解并判断正确与错误：

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

根据在加入 WTO 谈判中所答应的条件，中国将在一定时候取消设立外资银行的地域限制，允许更多的外资银行开展人民币业务和进一步扩大人民币业务的范围。从日前定出的开放人民币业务的时间表来看，人民币业务开放速度将超出多数人的预期。

- a. (        ) 中国政府将放宽外资银行在华业务的限制。
- b. (        ) 银行业是中国政府垄断的行业。
- c. (        ) 中国政府将允许外资银行在中国开办人民币业务。
- d. (        ) 人民币业务开放速度将达不到大多数人的预期。

## 8. 问题与探讨

### Questions and Exploration:

- a. 中国银行体系是否包括投资银行?
- b. 目前中国商业银行可否由私人开办?
- c. 外资银行的客户是否只限于三资企业? 其发展方向是什么?
- d. 外资银行可否在中国发行信用卡?
- e. 中国政府对外资金融机构进入中国市场的资产标准是什么?
- f. 外资银行会给中国经济建设带来什么影响及作用?



## 2.2 练习

### 1. 根据课文内容填入正确的词语：

Fill in each blank with the most appropriate word according to the text reading for this lesson:

- a. 在经济过热的情况下，政府通常会\_\_\_\_\_银根来抑制通胀。
- b. SAFE (“State Administration of Foreign Exchange”) 是中国国家外汇\_\_\_\_\_局的简称。
- c. 当本币\_\_\_\_\_时，进口商品的价格将下降。
- d. 利率影响\_\_\_\_\_的价格。
- e. 利率和汇率是两个非常重要的经济\_\_\_\_\_。
- f. 汇率的\_\_\_\_\_会影响一个国家资本的流动。

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

#### a. 变化 变动

- 1) 气象预报无法准确预知天气\_\_\_\_\_。
- 2) 最近由于公司重组，财务部门的人事\_\_\_\_\_比较多。
- 3) 股市行情\_\_\_\_\_多端。
- 4) 合同正本不需要做任何文字\_\_\_\_\_。

#### b. 欲望 愿望

- 1) 佛教的教义主张人们放弃一切\_\_\_\_\_。

2) 维护和平是全世界人民的共同\_\_\_\_\_。

3) 他向领导提出调动工作的\_\_\_\_\_。

4) 广告可以刺激人们的消费\_\_\_\_\_。

c. 表示 表达 表明

1) 这部影片\_\_\_\_\_了人类对太空的好奇。

2) 总经理在大会上\_\_\_\_\_公司不会裁员。

3) 董事会表决结果现在是 3:3, 就等董事长最后\_\_\_\_\_立场了。

4) 政府已经明确\_\_\_\_\_了支持高科技产业发展的政策。

d. 抑制 控制

1) 他用理智\_\_\_\_\_了冲动, 因此他能冷静地分析目前的形势。

2) 中方代表最终\_\_\_\_\_了整个谈判局势。

3) 他\_\_\_\_\_不住心中的怒火, 向老板提出辞职。

4) 高血压患者要严格\_\_\_\_\_饮食。

e. 鼓励 勉励

1) 得到经理的\_\_\_\_\_后, 职员们更加努力工作。

2) \_\_\_\_\_比批评更能使人进步。

3) 政府总理\_\_\_\_\_科技人员不断创新。

4) 他以“克服困难、争取成功”来自我\_\_\_\_\_。

f. 防止 避免

1) 谈判双方应尽量克制情绪, \_\_\_\_\_发生冲突。

2) 打预防针可以\_\_\_\_\_得病。

3) 政府调整利率是为了\_\_\_\_\_通货膨胀。

4) 孕妇应该\_\_\_\_\_抽烟、喝酒。

3. 用“既……也……”或“既……又……”改写下列句子：

Rewrite the following sentences with “既…也…” or “既…又…”:

a. 对待员工不但要批评，也要鼓励。

\_\_\_\_\_

b. 消费者喜欢选择质量好价格低的商品。

\_\_\_\_\_

c. 生产力的提高可以促进经济增长，还可以抑制通货膨胀。

\_\_\_\_\_

d. 大多数决策都有不利的一面和有利的一面。

\_\_\_\_\_

4. 解释划线词语的意思并翻译：

Explain the underlined words or phrases and translate the sentences into English:

a. “而”

1) 价廉而物美的产品最受消费者欢迎。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

2) 这次比赛他赢了，但他胜而不骄，非常谦虚。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

3) 中国古代有许多美丽而动人的传说。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

4) 有些外国人认为中国不是发展中国家，而中国人认为自己是发展中国家。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

b. “之”

1) 对方公司退出竞争，我们正求之不得。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

2) 由于总经理犯了错误，他现已被副总经理取而代之了。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

3) 我们之间有深厚的友谊。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

4) 在公司转型之际，我们更需要员工的支持。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

5) 旅行社现在推出的黄山之旅价格很便宜。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

c. “如何”

1) 如何提高本公司的利润率是这次会议首先要解决的问题。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

2) 天已经黑了，看来我们是无论如何都来不及了。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

3) 比赛很激烈，胜负如何现在还很难预料。

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

4) 你刚听过气象预报，明天的天气如何？

解释：\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

## 5. 用“反之”完成下列句子：

Complete the following sentences with “反之”：

- a. 利率的上升会带动汇率的上升，\_\_\_\_\_
- b. 货币贬值会促进出口，\_\_\_\_\_
- c. 利率降低时，股票价格会上升，\_\_\_\_\_
- d. 物体受热后会膨胀，\_\_\_\_\_

## 6. 阅读理解并判断正确与错误：

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

90年代中期以来，中国的宏观经济政策由治理通货膨胀转向刺激需求、调整结构和保持经济增长速度。中国的利率调整对汇率是零效应，甚至是负效应。但利率政策对汇率的影响会以其它方式表现出来，如资本外逃、外汇黑市的波动等。这些都会对人民币汇率的稳定造成很大的影响。

- a. (        ) 中国自90年代中期以来，一直为治理通胀而努力。
- b. (        ) 在中国，利率下降，汇率也会随着下降。
- c. (        ) 中国宏观经济政策一直是先刺激需求再治理通胀。
- d. (        ) 利率下降对汇率没有明显影响。
- e. (        ) 资本外逃对人民币汇率的稳定有压力。



## 7. 问题与探讨:

### Questions and Exploration:

- a. 为什么中国政府在 1998-1999 年期间连续降低利率?
- b. 目前人民币在国际金融市场的地位如何?



## 2.3 练习

### 1. 根据课文内容填入正确的词语：

Fill in each blank with the most appropriate word according to the text reading for this lesson:

- a. 中国早先发行的股票是 100 元人民币 \_\_\_\_\_ 的票据。
- b. 中国的 A 股和 B 股、H 股和 N 股具有不同的 \_\_\_\_\_。
- c. \_\_\_\_\_ 在香港的地位相当于美国的蓝筹股。
- d. 中国股市的发展还处于初级 \_\_\_\_\_。
- e. 发行股票可以在市场上 \_\_\_\_\_ 资金。
- f. 中资企业在香港有 \_\_\_\_\_ 的实力。
- g. 中国证券市场的制度还不 \_\_\_\_\_。
- h. 中国在 80 年代中期 \_\_\_\_\_ 了股票买卖。

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

- a. 缺少 缺乏

- 1) 证券分析师是每个证券公司都不可 \_\_\_\_\_ 的人才。
- 2) 沙漠地带水源比较 \_\_\_\_\_。
- 3) 他因 \_\_\_\_\_ 专业知识而没有被录用。
- 4) 由于 \_\_\_\_\_ 资金，这项工程无法进行。

## b. 紧密 密切

- 1) 合资企业双方需要\_\_\_\_\_合作。
- 2) 已经连续四个小时了, 他仍在\_\_\_\_\_关注股票的走势。
- 3) 网络与人们日常生活的关系越来越\_\_\_\_\_了。

## c. 概念 观念

- 1) 要投资股市, 必须先了解一些有关股票的基本\_\_\_\_\_。
- 2) 消费\_\_\_\_\_会随着收入水平的提高而改变。
- 3) 中国股民的投资\_\_\_\_\_还不是很成熟。
- 4) 很多人对股票指数没有清楚的\_\_\_\_\_。

## d. 相关 有关

- 1) 要买卖股票必须先到证券交易所办理\_\_\_\_\_手续。
- 2) 很多时候, 股价的波动和券商炒作\_\_\_\_\_。
- 3) 创办公司需要得到\_\_\_\_\_部门的许可。
- 4) 国家的宏观政策与经济发展密切\_\_\_\_\_。

## 3. 解释划线词语的意思并造句:

Explain the underlined words and use those words to make an additional sentence:

- a. 由于政府接连发布了几条利好消息, 股民恢复了对股票市场的信心。

解释: \_\_\_\_\_

造句: \_\_\_\_\_

b. 喝了水，休息了一阵后，他觉得自己的体力慢慢恢复了。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

c. 中国先后在 1997 年和 1999 年恢复了对香港和澳门行使主权。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

d. 通过银行贷款，公司筹足了项目建设的经费。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

e. 经过激烈的讨论，董事会终于通过了派息方案。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

f. 我们通过长长的走廊来到他的房间。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

g. H 股是指在香港上市的中国股票。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

h. 老师指着幻灯片向学生讲解计算机的构造。

解释: \_\_\_\_\_

造句: \_\_\_\_\_

4. 用“而”把 A、B、C 中合适的部分搭配起来:

Match the phrases in column A with the corresponding phrases in column B and column C and indicate (where) “而” (belongs) in each sentence:

A	B	C
这个项目	需要根据供求关系	被迫停工
许多误解	因文化差异	决定
产品的产量	随着政策变动	产生
股价	因经费不足	上下波动

5. 阅读理解并判断正确与错误:

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

B 股对国内投资者开放以后，在沪深两市如期开盘。由于市场没有取消涨停限制，两市 100 多只股票全部被钉在“涨停板”上，而买盘依旧不断增加。深交所行情只能显示 1 亿股以内的买盘。许多股票的买盘超过了 1 亿股，只能显示其最大数字 999, 999 手。沪市最大的买盘居然有 3 亿多股。两地市场同时趋向疯狂。

a. ( ) B 股对国内投资者开放以后，市场反应并不热烈。

- b. (        ) 取消涨停限制后，很多公司被钉在了“涨停板”上。
- c. (        ) 上海证券交易所行情可以显示 1 亿股以上的买盘。
- d. (        ) 中国境内的中国人可以投资 B 股。

## 6. 问题与探讨：

### Questions and Exploration:

- a. B 股对境内投资者开放后，对中国股票市场有何影响？
- b. 根据你的知识与判断，谈谈对海外上市的中国股票的展望。



## 2.4 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

惊人 充足 云集 美称 成绩

坚实 优秀 繁荣 基础 雄厚

- a. 多年苦读使他在金融学方面打下了\_\_\_\_\_的基础。
- b. 1999 财富论坛在上海举行，国内外企业\_\_\_\_\_一方。
- c. 上海很早就有“东方明珠”的\_\_\_\_\_。
- d. 上海的工业基础\_\_\_\_\_, 商业经济\_\_\_\_\_, 人口素质\_\_\_\_\_, 资金供应\_\_\_\_\_。
- e. 高新技术产业是上海持续发展的\_\_\_\_\_。
- f. 陆家嘴金融中心取得了\_\_\_\_\_的发展。

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

a. 此外 另外 另

- 1) 他投资地产证券，\_\_\_\_\_再没有别的投资。
- 2) 证券投资一方面可以带来高收入，\_\_\_\_\_一方面也带来高风险。
- 3) 有关项目的进度问题，我们改天\_\_\_\_\_讨论。
- 4) 东方明珠电视塔、金茂大厦、上海证券交易所，\_\_\_\_\_还有一些其它著名建筑都位于陆家嘴。

## b. 注目 瞩目

- 1) 她穿着一件大红袍子, 非常引人\_\_\_\_\_。
- 2) 中国改革开放的成就举世\_\_\_\_\_。

## c. 焦点 热点

- 1) B 股市场的开放是日前的\_\_\_\_\_问题。
- 2) 由于董事长请假, 总经理在会议中成为\_\_\_\_\_人物。
- 3) 这次讨论的\_\_\_\_\_是客户关系管理。
- 4) 上海是亚洲的投资\_\_\_\_\_城市之一。

## d. 保证 保障

- 1) 中央银行的监督是金融市场健康运作的\_\_\_\_\_。
- 2) 在得到总工程师的\_\_\_\_\_后, 总经理在计划书上签了字。
- 3) 企业退休计划为退休员工提供了生活\_\_\_\_\_。
- 4) 政府的政策支持是上海得以发展的\_\_\_\_\_。

## 3. 用括号里的词语完成句子:

Complete the following sentences with the words given in parentheses:

- a. 券商违规会造成严重后果, \_\_\_\_\_ (乃至)
- b. \_\_\_\_\_, 同事们都对他另眼相看。(取得)
- c. \_\_\_\_\_, 不适合竞争的需要。(规模)
- d. 由于上海在金融产业建设上的成就, \_\_\_\_\_。(博得)
- e. 国有银行与外资银行各有优势, \_\_\_\_\_。(并驾齐驱)



#### 4. 阅读理解并判断正确与错误：

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

目前，上海浦东的产业结构包括以金融、保险为支柱的第三产业，以信息技术、医药和汽车为主体的第二产业和以农业为基础的第一产业。此外，金融贸易功能也日渐增强。外高桥保税区已成为国内最大的保税区和新建港口，从而强化了国际贸易、保税仓储和出口加工三大功能。张江高科技园区已发展成上海技术创新的重要平台。金桥出口加工区吸引了340多家中资和外资企业，成为建设上海新兴工业的又一动力。

- a. (        ) 浦东已成功发展了第一、二、三产业。
- b. (        ) 金融业是第一产业。
- c. (        ) 张江高科技园区已发展成上海的重要出口加工区。
- d. (        ) 浦东的金融贸易功能正在一天一天地加强。
- e. (        ) 外高桥保税区强化了国际贸易、保险服务和出口加工三大功能

#### 5. 问题与探讨：

Questions and Exploration:

- a. 谈谈陆家嘴金融贸易区自建立以来所取得的发展。
- b. 上海能否建成与香港同等地位的世界商业金融中心？



## 3.1 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

传递      调查      推销      进行

预测      制定      面临

a. (      ) 销售额

d. (      ) 产品

b. (      ) 信息

e. (      ) 评估

c. (      ) 策略

f. (      ) 困难

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

a. 面临      面对

1) 金融领域引入国际竞争机制以后，中国的金融业将 \_\_\_\_\_ 巨大的挑战。

2) 我们要 \_\_\_\_\_ 现实，制定可行的方案，以度过目前的难关。

3) \_\_\_\_\_ 强大的竞争对手，我们公司只能不断降价以保持市场占有率。

4) 由于经济衰退，许多公司都 \_\_\_\_\_ 倒闭。

5) \_\_\_\_\_ 业绩下降的问题，董事会决定关闭几家分公司。

6) 投资者有权知道公司所 \_\_\_\_\_ 的困难。

## b. 广泛 广大

- 1) \_\_\_\_\_ 市民踊跃参加了昨天的抽奖活动。
- 2) 他的建议得到了 \_\_\_\_\_ 的支持。
- 3) 为了推出适销对路的产品, 公司开展了 \_\_\_\_\_ 的市场调查, 以了解消费者需求。
- 4) 中国西部 \_\_\_\_\_ 地区正面临沙漠化的威胁。

## c. 把握 掌握

- 1) 当主管, 我还没有 \_\_\_\_\_。
- 2) 作为公司总会计师, 你要 \_\_\_\_\_ 丰富的财务理论知识。
- 3) 通过调查问卷及电话访谈, 我们 \_\_\_\_\_ 了第一手资料。
- 4) 他认真钻研, 终于 \_\_\_\_\_ 了这门技术。
- 5) 他有 \_\_\_\_\_ 竞选成功。

## d. 靠 依靠 依赖

- 1) 仅 \_\_\_\_\_ 广告促销是不够的, 有时还要采用降价、送礼品和抽奖等其它方式。
- 2) 沿海地区 \_\_\_\_\_ 有利的地理位置发展外向型经济。
- 3) 日本的自然资源短缺, 只能 \_\_\_\_\_ 进口解决原材料问题。
- 4) 他 \_\_\_\_\_ 养牛发了大财。

## e. 关心 关注

- 1) 大家都密切 \_\_\_\_\_ 局势的发展。
- 2) 全社会都应该 \_\_\_\_\_ 青少年的成长。

3) 治理环境污染是全世界共同\_\_\_\_\_的话题。

4) 很多公司都在\_\_\_\_\_股票市场的动向。

### 3. 选择划线词语的正确解释：

Choose the word or phrase that best explains the meaning of the underlined word or phrase:

a. 他在国外受过良好的教育。

- 1) 接受                  2) 遭受                  3) 承受

b. 他受到了不公正的待遇。

- 1) 接受                  2) 遭受                  3) 承受

c. 总工程师是执行这个项目的关键人物。

- 1) 有关系的              2) 重要的              3) 特殊的

d. 这批货幸亏卖得及时。

- 1) 卖得很快              2) 卖得正是时候              3) 马上卖掉

e. 接到通知后他及时赶到了现场。

- 1) 很早                  2) 马上                  3) 来不及

f. 为达到个人目的，他往往不择手段。

- 1) 不仔细选择方法              2) 不选择任何方法

3) 不管用什么方法

## 4. 完成下列句子并翻译：

Complete the following sentences and translate into English:

a. 尽管做了周密的市场调查，\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

b. 获取市场信息的手段很多，例如\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

c. 他做出的市场预测很准确，因为他及时\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

d. 这则广告成功的关键是\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

e. 这次的降价促销不太成功，关键是\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

f. 尽管市场调研只是近年来才在中国开始实行，\_\_\_\_\_

翻译：\_\_\_\_\_

## 5. 用括号里的词语完成句子：

Complete the following sentences with the words given in parentheses:

a. \_\_\_\_\_，新产品的上市还是很成功。（尽管）

b. 商品的销售除了与质量有关之外，还\_\_\_\_\_。（受）

c. 公司\_\_\_\_\_，在激烈的竞争中保持领先地位。（及时）

- d. 他\_\_\_\_\_，所以业绩非常优秀。(手段)

## 6. 阅读理解并回答问题：

Read the following paragraph and answer the questions below:

中国第一家以“公司”命名的专业市场调研机构——广州市场研究公司于1987年7月正式注册成立。之后，大量的调研机构纷纷于1992 - 1993年期间成立。

中国市场调研的发展与跨国公司在中国市场上的营销活动有密切关系。举例来说，宝洁、联合利华等公司对消费者意见的高度关注为市场调研公司的出现奠定了需求的基础。另外，伴随着跨国公司进入中国，一批为之服务的国际调查集团，如盖洛普、SRG等先后在中国设立了分支机构。

- 1987年以前中国有没有市场调研公司？
- 1992 - 1993年期间，中国为什么出现了大量的调研公司？
- 中国市场调研的发展与什么有密切关系？
- 宝洁为什么能为市场调研公司奠定需求的基础？
- 中国第一家市场调研公司是在什么城市成立的？

## 7. 问题与探讨：

Questions and Exploration:

- 请列出中国人均GDP水平和主要城市的人口总数。
- 除了可口可乐公司以外，还有哪些外国公司是因为在进入中国市场以前市场调研工作做得充分而成功的呢？

- c. 在中国专门从事市场调研的公司有几家?
- d. 调研人员一般通过哪些方式收集资料?

市场调研在中国的发展经历了三个阶段。第一阶段是20世纪50年代，主要是政府主导的调研，为计划经济服务。第二阶段是20世纪80年代，随着改革开放，企业开始进行市场调研，为市场经济服务。第三阶段是20世纪90年代以后，市场调研行业迅速发展，出现了许多专业的市场调研公司，为各类企业提供市场调研服务。

市场调研在中国的发展经历了三个阶段。第一阶段是20世纪50年代，主要是政府主导的调研，为计划经济服务。第二阶段是20世纪80年代，随着改革开放，企业开始进行市场调研，为市场经济服务。第三阶段是20世纪90年代以后，市场调研行业迅速发展，出现了许多专业的市场调研公司，为各类企业提供市场调研服务。

市场调研在中国的发展经历了三个阶段。第一阶段是20世纪50年代，主要是政府主导的调研，为计划经济服务。第二阶段是20世纪80年代，随着改革开放，企业开始进行市场调研，为市场经济服务。第三阶段是20世纪90年代以后，市场调研行业迅速发展，出现了许多专业的市场调研公司，为各类企业提供市场调研服务。

市场调研在中国的发展经历了三个阶段。第一阶段是20世纪50年代，主要是政府主导的调研，为计划经济服务。第二阶段是20世纪80年代，随着改革开放，企业开始进行市场调研，为市场经济服务。第三阶段是20世纪90年代以后，市场调研行业迅速发展，出现了许多专业的市场调研公司，为各类企业提供市场调研服务。



## 3.2 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

建立      面向      树立  
营销      达到      推动

- |                |                |
|----------------|----------------|
| a. (      ) 目的 | d. (      ) 市场 |
| b. (      ) 形象 | e. (      ) 转变 |
| c. (      ) 体系 | f. (      ) 方式 |

### 2. 选择适当的词语填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

目的    序    中心    导向    代表    标准

- 以到达先后为 \_\_\_\_\_
- 以消费者为 \_\_\_\_\_
- 以市场为 \_\_\_\_\_
- 以盈利为 \_\_\_\_\_
- 以业绩为 \_\_\_\_\_

### 3. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

- 逐步    逐渐



- 1) 他\_\_\_\_\_适应了国外的生活。
- 2) 这种新产品首先在北京试销, 如果成功的话, 再\_\_\_\_\_向其它城市推广。
- 3) 中美两国人民随着文化交流活动的增多, \_\_\_\_\_加深了相互之间的了解。
- 4) 由于采用了先进的管理方式, 并配合灵活的促销手段, 这种产品的销售量\_\_\_\_\_增长了。

b. 采用 采取

- 1) 目前, 产品质量不断下降。如果不\_\_\_\_\_适当措施, 后果会很严重。
- 2) 工厂\_\_\_\_\_了日本式的管理方法。
- 3) 他提出的人事方案没有被人事部门\_\_\_\_\_。
- 4) 针对竞争对手的促销方案, 我们及时\_\_\_\_\_行动, 加大了促销力度。

c. 实践 实行 实现

- 1) 自从\_\_\_\_\_“五天工作制”以来, 旅游商品成为消费热点, 商家应根据这种情况及时调整营销策略。
- 2) 中国从1979年起开始\_\_\_\_\_经济体制改革。
- 3) 在\_\_\_\_\_中发现问题并改正是一种非常有效的工作方法。
- 4) 他一直为\_\_\_\_\_当教师的愿望而努力。

## d. 策略 战略

- 1) 市场营销是一门讲\_\_\_\_\_的学问。
- 2) 公司在新形势下必须制定新的\_\_\_\_\_。
- 3) 市场部门的职责之一是制定营销\_\_\_\_\_。

## e. 建立 树立

- 1) 经过多年努力, 公司已\_\_\_\_\_了完善的销售渠道。
- 2) 他的表现为大家\_\_\_\_\_了榜样。
- 3) 这个公司是他与哥哥共同\_\_\_\_\_的。

## 4. 根据课文内容完成句子:

Complete the following sentences according to the text reading for this lesson:

- a. 市场营销是\_\_\_\_\_的桥梁。
- b. “4P” 是指\_\_\_\_\_。
- c. “优惠券” 是指\_\_\_\_\_。
- d. 采用促销手段是为了达到\_\_\_\_\_的目的。

## 5. 阅读理解并回答问题：

Read the following paragraph and answer the questions below:

市场营销渠道和分销渠道是两个不同的概念。市场营销渠道包括产品的产、供、销过程中所有的企业和个人，如供应商、生产者、中间商、代理商、辅助商以及最后消费者或用户等。以消费品行业为例，市场营销渠道包括生产者、收购商、其它供应商、各种代理商、批发商、零售商和消费者等。分销渠道则包括加工商、批发商、代理商、零售商和消费者等。

## a. 试将下列中英文词语配对：

Match each Chinese term with its English equivalent:

市场营销渠道	users
分销渠道	agent
供应商	supplier
生产者	marketing channel
中间商	producer
代理商	distribution channel
辅助商	middle man
用户	facilitator

## b. 营销渠道和分销渠道到底有何不同？

## c. 试以你熟悉的行业为例，指出营销渠道包括的具体环节。

## 6. 问题与探讨：

### Questions and Exploration:

- a. 如果你将来可能从事市场营销工作，那么在“现代营销方式”的四个环节中，你对哪个环节的工作最感兴趣？
- b. 你认为电子商务会在中国成为主要的市场营销方式吗？



## 3.3 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

转变 存在 满足 获得 占稳

开发 进入 提高 销售 具有

a. ( ) 水平

e. ( ) 观念

b. ( ) 问题

f. ( ) 技术

c. ( ) 成功

g. ( ) 需求

d. ( ) 市场

h. ( ) 潜力

### 2. 解释划线词语的意思并造句：

Explain the underlined words or phrases and use those words to make additional sentences:

a. 这几年公司的业绩一般。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

b. 我们的产品质量和竞争对手一般高。

解释：\_\_\_\_\_

造句：\_\_\_\_\_

c. 他们的交情不是一般的雇主与雇员的关系。

解释: \_\_\_\_\_

造句: \_\_\_\_\_

d. 他刚进公司不久便被提升为部门经理。

解释: \_\_\_\_\_

造句: \_\_\_\_\_

e. 人们的收入增加后, 便会有购买高档名牌产品的欲望。

解释: \_\_\_\_\_

造句: \_\_\_\_\_

### 3. 完成句子并翻译:

Complete the following sentences and translate the sentences into English:

a. 所谓“皇帝的女儿不愁嫁”指的是 \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

b. 只有 \_\_\_\_\_, 才能创造出真正的名牌产品。

翻译: \_\_\_\_\_

c. 许多跨国知名企业在做生意的同时, \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

d. 中国只有加入 WTO \_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

e. 新产品刚研制成功便\_\_\_\_\_

翻译: \_\_\_\_\_

#### 4. 选词填空:

Fill in each blank with the most appropriate word:

##### a. 意识 认识

- 1) 运动员一般都有很强的竞争\_\_\_\_\_。
- 2) 通过竞争, 他们才\_\_\_\_\_到自己的缺点。
- 3) 商家通过广告宣传加深了消费者对其产品的\_\_\_\_\_。
- 4) 她的女儿就快生孩子了, 可她一点儿也没有当奶奶的\_\_\_\_\_。
- 5) 现在越来越多的企业\_\_\_\_\_到树立品牌\_\_\_\_\_的重要性。
- 6) 我们很早就\_\_\_\_\_了。
- 7) 老师刚一开口, 他就\_\_\_\_\_到他的答案错了。

##### b. 获得 取得

- 1) 尽管已经\_\_\_\_\_了很大的成绩, 他仍然不断地努力。
- 2) 今年公司在产品出口上\_\_\_\_\_了巨大收益, 这个成绩的\_\_\_\_\_是与全体员工的努力分不开的。
- 3) 新产品的质量\_\_\_\_\_行家的一致赞扬。

##### c. 转变 转化

- 1) 中国正努力完成向市场经济的\_\_\_\_\_。
- 2) 压力有时可以\_\_\_\_\_为动力。
- 3) 总经理一来, 他的态度马上就\_\_\_\_\_了。

## d. 均衡 平衡

- 1) 社会财富不\_\_\_\_\_会带来严重的社会问题。
- 2) 公司的收入与支出应该保持\_\_\_\_\_。
- 3) 不公平地对待员工会造成员工心里不\_\_\_\_\_。

## e. 普遍 普及 遍及

- 1) 大城市中的家庭已经\_\_\_\_\_使用空调。
- 2) 政府正在努力\_\_\_\_\_科学文化知识。
- 3) 公司的销售网络已\_\_\_\_\_全国各地。

## 5. 阅读理解并判断正确与错误:

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

健力宝是中国的一个民族品牌。它“支持中国体育事业，致力国民素质提高”的产品定位，曾为其销售立下汗马功劳。在极短的时间内，健力宝的品牌响遍全国，老少皆知。但是，随着社会的发展，消费者的观念也起了变化。而健力宝仍紧抓原先的定位不放，致使其品牌意识减弱。如何拓展现有的企业文化，重塑企业形象是健力宝首先要解决的问题。

- a. ( ) 健力宝是中国的一个品牌。
- b. ( ) 健力宝的市场定位适合当今中国消费者的观念。
- c. ( ) 健力宝急需重新塑造企业形象及市场定位。



- d. ( ) 健力宝 “支持中国体育事业，致力国民素质提高”的定位未在市场销售中起到应有的作用。
- e. ( ) 健力宝的销售方式有问题。

## 6. 问题与探讨：

### Questions and Exploration:

- a. 请分析知名品牌在中国受欢迎的原因。
- b. 你认为一般中国人或亚洲人品牌意识高吗？这跟哪些文化背景有关系？



## 3.4 练习

### 1. 选择适当的动词填空：

Fill in each blank with the most appropriate verb:

利用 出口 面临 影响

降低 形成 损害 存在

a. ( ) 挑战

e. ( ) 价格

b. ( ) 威胁

f. ( ) 差距

c. ( ) 优势

g. ( ) 形象

d. ( ) 汇率

h. ( ) 商品

### 2. 选词填空：

Fill in each blank with the most appropriate word:

a. 严重 严峻 严肃

1) 国有企业在加入 WTO 后将面临\_\_\_\_\_的挑战。

2) 面对如此\_\_\_\_\_的挑战，我们更要\_\_\_\_\_纪律。

3) 公司存在\_\_\_\_\_的销售问题，应该尽快制定新的销售方案，从而增加销售量。

4) 当总经理谈到目前\_\_\_\_\_的形势时，面容是\_\_\_\_\_的。

b. 形成 成形

1) 中国目前的金融市场尚未\_\_\_\_\_。

2) 通过与国外公司广泛合作, 我们产品的国际营销已经\_\_\_\_\_了一定规模。

3) 随着生产及管理技术水平的提高, 生产一辆汽车从制造零配件到组装\_\_\_\_\_只需要短短几天的时间。

c. 注重 注意 重视

1) 边远地区的居民一般对教育都不够\_\_\_\_\_。

2) 引进技术后如何消化是一个值得\_\_\_\_\_的问题。

3) 要\_\_\_\_\_研发力量的投入, 才能不断推出新产品。

4) 中国人以前买东西只讲究“实惠”, 不\_\_\_\_\_包装。

d. 损害 伤害 危害 损坏

1) 在公共场所吸烟会\_\_\_\_\_他人健康。

2) \_\_\_\_\_公物就是\_\_\_\_\_公众的利益。

3) 警察的职责是保护民众不受\_\_\_\_\_。

4) 吸毒不但会\_\_\_\_\_自身的健康, 还会\_\_\_\_\_整个社会的安定。

5) 低价甩卖不仅会损失利润, 而且会\_\_\_\_\_公司信誉, 因为对有些人来说, 低价就等于低质量。

6) 生产玻璃的企业一般在当地销售, 因为玻璃容易\_\_\_\_\_, 不适于长途运输。

7) 石油的价格波动会对某些行业造成很大\_\_\_\_\_, 但对食品、医药等行业的影响则相对较小

## e. 取代 代替

- 1) 电脑已经\_\_\_\_\_了打字机，成为文字处理的工具。
- 2) 总经理这个月去休假了，由副总经理\_\_\_\_\_履行他的职责。
- 3) 他年轻有为，刚来不久便\_\_\_\_\_了厂长的地位。

## f. 大力发展 大力推动 大力支持 大力宣传

- 1) 在\_\_\_\_\_经济的同时，也要避免环境污染。
- 2) 科技发展\_\_\_\_\_了社会的进步。
- 3) 绿化运动得到国家的\_\_\_\_\_。
- 4) \_\_\_\_\_环境保护政策得到了社会各界的广泛支持。

## 3. 阅读理解并判断正确与错误：

Read the following paragraph and indicate whether the statements below are TRUE or FALSE:

目前中国外贸结构中一个十分突出的问题是出口产品加工程度低，附加值不高。如果不在短期内解决这个问题，将可能使加工工业变为一种“无根工业”，而且有可能由于劳动力成本和政策性优势的消失而导致出口产品的国际竞争力严重下降，从而丧失加工工业的发展条件和贸易机会。

- a. ( ) 中国出口产品加工程度及附加值都很高。
- b. ( ) 中国外贸结构并无任何突出问题。
- c. ( ) 无根工业是中国加工工业的现状。

- d. ( ) 中国出口产品失去国际竞争力的原因在于劳动力成本和政策性优势的消失。

#### 4. 问题与探讨:

##### Questions and Exploration:

- a. 中国出口额最大的商品是什么? 最主要目的地是哪儿?
- b. 影响中国出口产业发展的因素是什么?



# 练习答案

## 1.1 练习答案

1. a. 克服      b. 促进      c. 吸引      d. 充满      e. 建立  
f. 成立      g. 分配      h. 看好      i. 转变      j. 实行

2. a. 1) 成为      b. 2) 关闭  
c. 1) 加快      d. 3) 引导  
a. 1) 加快      d. 3) 引导  
e. 1) 严重      f. 2) 实行 1) 推行  
g. 2) 制度      h. 3) 转变为

## 1.2 练习答案

1. a. 取得      b. 涉及      c. 颁布      d. 组建  
e. 公布      f. 扩大      g. 得到      h. 允许

3. a. 国企被私有企业并购后，有些减少了亏损，有些甚至还有盈利。  
b. 有些私有企业规模不断扩大，不但在国内拥有子公司，甚至在国外成立办事处或分支公司。  
c. 他工作很忙，甚至忘了吃饭。  
d. 在中国的计划经济体制下，中央政府统一分配资源，统一组织生产，甚至还统一销售。  
e. 现在不仅年轻人和中年人用电脑，甚至老年人也用。

4. a. 这次会议不仅没有解决问题，反而加深了矛盾。  
 b. 近年来，中国的私有企业不仅数量增多，而且规模扩大。  
 c. 中国加入 WTO 以后，国有企业不仅要和国内其它企业竞争，而且要和外国的企业竞争。  
 d. 中国政府不仅改革了税收和金融体制，而且也改革了外贸体制。
5. a. 1) 许可                      2) 允许                      3) 认可                      4) 允许  
 b. 1) 领土                      2) 领域                      3) 领域                      4) 领土  
 c. 1) 公布                      2) 颁布                      3) 公布                      4) 颁布  
 d. 1) 扩大                      2) 扩充                      3) 扩大/扩充  
 e. 1) 方式                      2) 方式                      3) 方法                      4) 方法

### 1.3 练习答案

1. a. 吸引                                      b. 给予                                      c. 投资  
 d. 提供                                      e. 建立                                      f. 制造
2. a. 2) 陆续                                      b. 1) 连续                                      c. 1) 吸引  
 d. 1) 提供                                      e. 2) 设立                                      f. 3) 成立  
 g. 1) 建立
3. a. 1) 公司从下半年起开始实行新的奖惩制度。  
 2) 长城自山海关起一直延续了几个省份。



b. 1) 希望消费者多提意见, 以便我们改进产品质量。

2) 政府制定了许多优惠政策以吸引外资。

3) 公司设有食堂以方便员工用餐。

c. 1) 几家公司看好他的设计, 纷纷找他合作。

d. 1) 考察团先后参观了几个工厂。

2) 请大家按先后顺序进入会场。

e. 1) 我想对以上发言作个总结。

2) 我以上列出了投资环境比较好的几个城市。

## 1.4 练习答案

1. a. 分享

b. 协助

c. 分担

d. 获得

e. 加速

f. 转换

g. 承担

h. 制定

2. a. 1) 形状

2) 形式

3) 形状

4) 形式

b. 1) 对

2) 对于

3) 对于

4) 对

c. 1) 分享

2) 分担

3) 分担

4) 分享

3. 如果资金短缺, 则这个项目无法完成。

计划经济不改革, 则人们的生活水平无法提高。

中国人想到外国去做生意, 外国人则想到中国投资。

沿海城市经济发展迅速, 内地则发展缓慢。

4. 外商采用与中方合资的方式来进入中国市场。

公司引进先进技术来提高竞争力。

你们用什么方式来庆祝公司周年庆?

合资公司一般按投资比例来分配利润。

5. a. 自动化

b. 现代化

c. 深化

d. 绿化、美化

## 2.1 练习答案

1. a. 发挥      b. 确定      c. 获准      d. 分离      e. 扶持  
f. 垄断      g. 执行      h. 自负      i. 承担      j. 自主

2. a. 金融      b. 经营、自负  
c. 作用      d. 组成  
e. 政策、商业      f. 外资

5. a. 这家跨国公司规模很大，在美国、日本、德国以及中国都有它的分支机构。

b. 各部门经理及其家属都被邀请参加舞会。

c. 出差时的住宿费、交通费、伙食费以及其它各种费用都可以报销。

d. 从改革开放到设立自由贸易区以及金融贸易区，上海发生了巨大的变化。

6. a. 展开      b. 展开  
c. 发展      d. 开展

7. a. T      b. T  
c. T      d. F

## 2.2 练习答案

1. a. 紧缩                      b. 管理                      c. 升值  
d. 货币                      e. 指标                      f. 变动

2. a. 1) 变化                  2) 变动                  3) 变化                  4) 变动  
b. 1) 欲望                  2) 愿望                  3) 愿望                  4) 欲望  
c. 1) 表达                  2) 表示                  3) 表明                  4) 表明  
d. 1) 抑制                  2) 控制                  3) 抑制                  4) 控制  
e. 1) 鼓励                  2) 鼓励                  3) 鼓励                  4) 勉励  
f. 1) 避免                  2) 防止                  3) 防止                  4) 避免

3. a. 对待员工既要批评，也要鼓励。  
b. 消费者喜欢选择质量既好，价格又低的商品。  
c. 生产力的提高既可以促进经济增长，又可以抑制通货膨胀。  
d. 大多数决策都既有不利的一面，也有有利的一面。

6. a. F                                  b. F  
c. F                                  d. T  
e. T

### 2.3 练习答案

1. a. 面值                  b. 上市地点                  c. 红筹股                  d. 阶段  
和投资者  
e. 筹集                  f. 雄厚                  g. 健全                  h. 恢复

2. a. 1) 缺少                      2) 缺乏                      3) 缺乏                      4) 缺少  
b. 1) 密切                      2) 密切                      3) 紧密  
c. 1) 概念                      2) 观念                      3) 观念                      4) 概念  
d. 1) 相关                      2) 有关                      3) 有关                      4) 相关

4. 这个项目因经费不足而被迫停工。

许多误解因文化差异而产生。

产品的产量需要根据供求关系而决定。

股价随看政策变动而上下波动。

- 5.**
- |    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| a. | F | b. | F |
| c. | T | d. | T |

## 2.4 练习答案

1. a. 坚实                      b. 云集                      c. 美称  
d. 雄厚、繁荣              e. 基础                      f. 惊人  
优秀、充足

2. a. 1) 此外                      2) 另                      3) 另外                      4) 另外  
 b. 1) 注目                      2) 瞩目  
 c. 1) 热点                      2) 焦点                      3) 焦点                      4) 热点  
 d. 1) 保障                      2) 保证                      3) 保障                      4) 保障

4. a. T                      b. F  
 c. F                      d. T  
 e. F

### 3.1 练习答案

1. a. 预测                      b. 传递                      c. 制定  
d. 推销                      e. 进行                      f. 面临
  
2. a. 1) 面临      2) 面对      3) 面临      4) 面临      5) 面对      6) 面临  
b. 1) 广大      2) 广泛      3) 广泛      4) 广大  
c. 1) 把握      2) 掌握      3) 掌握      4) 掌握      5) 把握  
d. 1) 靠      2) 依靠      3) 依赖      4) 靠  
e. 1) 关注      2) 关心      3) 关心      4) 关注
  
3. a. 1) 接受                      b. 2) 遭受  
c. 2) 重要的                      d. 2) 卖得正是时候  
e. 2) 马上                      f. 3) 不管用什么方法

### 3.2 练习答案

1. a. 达到                      b. 树立                      c. 建立  
d. 面向                      e. 推动                      f. 营销
  
2. a. 序      b. 中心      c. 导向      d. 目的      e. 标准
  
3. a. 1) 逐渐                      2) 逐步                      3) 逐渐                      4) 逐步

- |          |       |       |       |
|----------|-------|-------|-------|
| b. 1) 采取 | 2) 采用 | 3) 采用 | 4) 采取 |
| c. 1) 实行 | 2) 实行 | 3) 实践 | 4) 实现 |
| d. 1) 策略 | 2) 战略 | 3) 策略 |       |
| e. 1) 建立 | 2) 树立 | 3) 建立 |       |

4. a. 一个产品或一个品牌通向市场、成为商品

b. 产品、价格、分销和促销

c. 降价和折扣券等现代促销方式

d. 薄利多销、扩大市场占有率

5. a. 市场营销渠道

marketing channel

分销渠道

distribution channel

供应商

supplier

生产商

producer

中间商

middle man

代理商

agent

辅助商

facilitator

用户

users

### 3.3 练习答案

1. a. 提高

b. 存在

c. 获得

d. 占稳

e. 转变

f. 开发

g. 满足

h. 具有



4. a. 1) 意识                      2) 认识                      3) 认识                      4) 意识  
      5) 认识/意识                  6) 认识                      7) 意识  
 b. 1) 取得                      2) 获得/取得                  3) 取得  
 c. 1) 转变                      2) 转化                      3) 转变  
 d. 1) 均衡                      2) 平衡                      3) 平衡  
 e. 1) 普遍                      2) 普及                      3) 遍及

5. a. T                                      b. F  
      c. T                                      d. F  
      e. F

### 3.4 练习答案

1. a. 面临                      b. 形成                      c. 利用                      d. 降低  
      e. 影响                      f. 存在                      g. 损害                      h. 出口
2. a. 1) 严峻                      2) 严峻/严肃                      3) 严重                      4) 严峻/严肃  
      b. 1) 成形                      2) 形成                      3) 成形  
      c. 1) 重视                      2) 注意                      3) 注重                      4) 注重  
      d. 1) 危害                      2) 损坏/损害                      3) 伤害                      4) 危害/危害  
          5) 损害                      6) 损坏                      7) 损害  
      e. 1) 取代                      2) 代替                      3) 取代  
      f. 1) 大力发展                      2) 大力推动                      3) 大力支持                      4) 大力宣传

3. a. F

b. F

c. F

d. T

责任编辑：上官雪娜

封面设计：黄金支点 尹 帅

《新世纪中级商用汉语》从宏观及微观等不同角度，分类扫描中国经济，具有一定的专业性；注释清晰，引用例句丰富、实用；配有大量真实图片。

《新世纪中级商用汉语》自2001年在美国正式出版以来，被哥伦比亚大学、宾夕法尼亚大学等近30所高校采用，并于2004年再版，是美国当今使用面最广的商务汉语教材之一。

《新世纪中级商用汉语》分上、下两册。每册均包括课本及练习册。练习册为折页装订，便于使用。

### 作者介绍

郭珠美博士是美国国际管理研究生院现代语言学系教授，同时担任中国暑期研习项目的主任。在雷鸟教育执行项目和加州州立大学教授过各种水平的商务汉语课程。作为中国研习项目的主任，郭珠美教授曾授课于对外经贸大学、上海财经大学以及香港大学。